

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu**



figure 1 • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

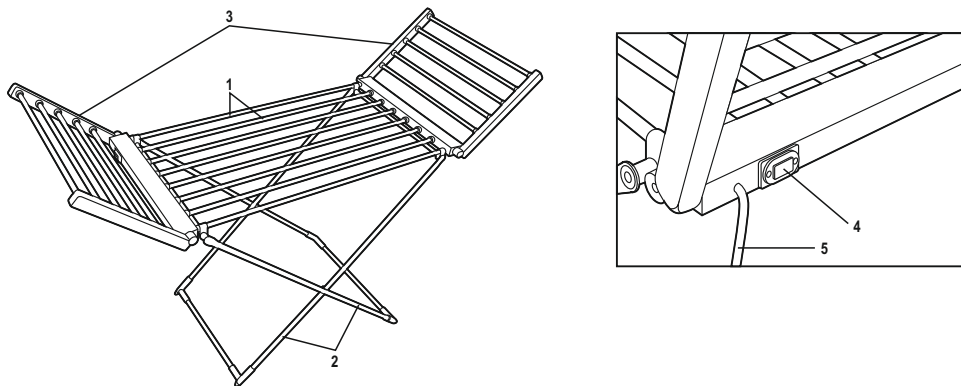


figure 2 • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika

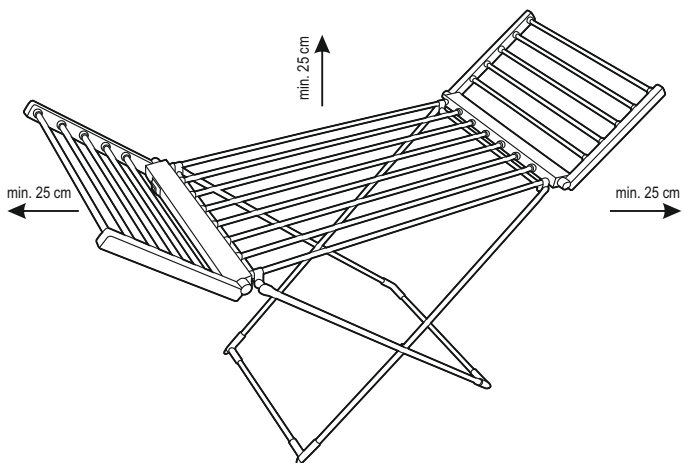
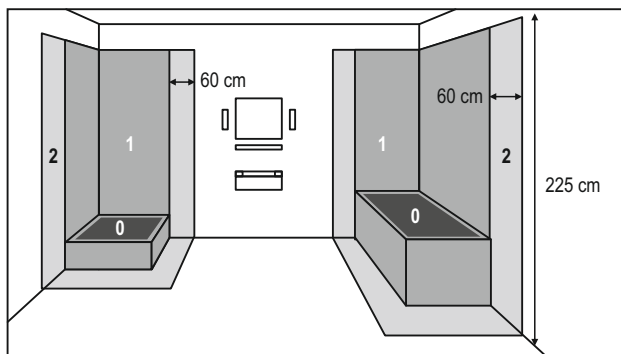


figure 3 • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

WARNINGS

1. Confirm that the appliance has not been damaged in transit! • **2.** Never locate the unit directly in corners and observe the minimum locating distances indicated in Figure 2. Always observe the health and safety regulations valid in the country of use! • **3.** The appliance has to be placed in such position, so as to disable the person staying in the bathtub or under the shower to touch the switch. • **4.** Before powering on the appliance, make sure it is standing stable on its soles. • **5.** WARNING! The appliance can only be used for drying clothes washed in water! • **6.** Do not place in the vicinity of flammable material! (min. 100 cm) • **7.** Do not use in locations where flammable vapors or explosive dust may be released. Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres! • **8.** Operate under constant supervision only! • **9.** Do not operate unattended in the presence of children! • **10.** It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas! • **11.** It is STRICTLY PROHIBITED to install or use the appliance in zones 0, 1 and 2 of premises containing bathtubs or showers (see **Figure 3**)! • **12.** All circuits in premises containing bathtubs or showers shall be protected with one or more RCDs with a rated triggering current of up to 30 mA! • **13.** Observe the local or special national regulations when installing an appliance in premises containing bathtubs or showers! • **14.** It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in confined spaces (< 5 m²) such as elevators! • **15.** When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet. Store the appliance in a cool, dry place! • **16.** Power off the appliance every time before relocating it! • **17.** If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and remove the power plug! • **18.** Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings! • **19.** Protect it from dust, steam, sunshine, and direct thermal radiation! • **20.** Power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning! • **21.** Do not touch the unit or the power cable with wet hands! • **22.** Unwind the power cable completely! • **23.** The appliance may only be connected to properly grounded 230 V~/ 50 Hz electric wall outlets! • **24.** Do not use an extension or power distributor to connect the unit. • **25.** Do not lead the power cable over the appliance! • **26.** Do not lead the power cable under carpets, doormats, etc.! • **27.** The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug! • **28.** Lead the connecting cable so that it cannot accidentally pull or knock it in. • **29.** The unit is intended for household use. No industrial use is permitted!

INSTALLATION

1. Before switching on for the first time, carefully remove the packaging material taking care not to damage the appliance and power cable. Do not use the product if it is damaged in any way!
2. The device can only be used free-standing on its soles and unfolded clothes-drying wings. Set the product up on its soles and unfold its wings.
3. For proper operation, the free circulation of warm air must be ensured, so select the placement location according to **Figure 2**! It is forbidden to locate the unit directly under a wall outlet!
4. Make sure that the appliance is standing stable on its soles.
5. Connect the unit to a standard grounded wall outlet.
6. Now the unit is ready for use.



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.

FEATURES

• electronic clothes dryer for clothes washed in water • IPX1 protected against vertically dripping water

STRUCTURE (Figure 1)

1. clothes-dryer • 2. soles • 3. clothes-dryer wings • 4. switch • 5. power cable

CLEANING AND MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning!

2. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes).

3. Use a slightly moistened cloth to clean the unit's outer surface. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance!

TROUBLESHOOTING

| Malfunction | Solution |
|---|------------------------|
| The switched on appliance does not heat up. | Check the power cable. |
| | Check the switch. |

SPECIFICATIONS

power supply: 230 V~ / 50 Hz
output: 220 W
IP protection: IPX1: Protected from vertically dripping water!
dimensions of product fully opened: 53 x 95 x 145 cm
dimensions of product folded: 53 x 6 x 112 cm
weight: 2.7 kg
length of power cable: 1 m



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H fűtött, elektromos törölközőszárító

FTW 1

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! • **2.** Ne helyezze közvetlen sarokba, tartsa be a 2. ábrán feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkor országban érvényes biztonsági előírásokat! • **3.** A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a fürdőkádban vagy a zuhany alatt tartózkodó személy ne tudja a kapcsolót megérinteni. • **4.** Mielőtt áram alá helyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a készülék stabilan áll a talpain! • **5.** FIGYELMEZTETÉS! Ez a készülék kizárólag vízben mosott ruhaneműk szárítására való. • **6.** Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe! (min. 100 cm) • **7.** Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben! • **8.** Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető! • **9.** Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni! • **10.** A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni! • **11.** A készüléket SZIGORÚAN TILOS fürdőkádat és zuhanyt tartalmazó helyiségek (lásd **3. ábra**) 0-s, 1-es és 2-es zónáiban üzembe helyezni, használni! • **12.** A fürdőkádat vagy zuhanyt tartalmazó helyiségekben minden áramkört egy vagy több, legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áram-védőkapcsolóval (RCD-vel) kell védeni! • **13.** A fürdőkádat vagy zuhanyt tartalmazó helyiségekben egy készülék üzembe helyezésekor vegye figyelembe a helyi, speciális nemzeti feltételeket. • **14.** Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk (< 5 m²), zárt helyiségekben használni (pl. lift)! • **15.** Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja! • **16.** Mielőtt mozgatja a készüléket, minden esetben áramtalanítsa azt! • **17.** Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa! • **18.** Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe. • **19.** Óvja portól, páratól, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól! • **20.** Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával! • **21.** A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg! • **22.** A csatlakozókábelt teljesen tekerje le! • **23.** Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! • **24.** Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához! • **25.** Ne vezesse a csatlakozókábelt a

készüléken! • **26.** Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő, stb. alatt! • **27.** A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! • **28.** Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! • **29.** Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!

ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértse a készüléket vagy a csatlakozóvezetékét. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. A készülék kizárólag a talpán állva és kihajtott ruhaszárító szárnyakkal használható! Állítsa talpra a készüléket és hajtsa ki a ruhaszárító szárnyakat.
3. A működéshez biztosítani kell a meleg levegő szabad áramlását, ezért a **2. ábrának** megfelelően válassza ki az elhelyezés helyét! A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
4. Győződjön meg róla, hogy a készülék stabilan áll a talpain.
5. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba!
6. Ezzel a készülék üzemkészs.



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

JELLEMZŐK

• elektromos ruhaszárító vízben mosott ruhaneműk szárítására • IPX1 védelem függőlegesen csepegő víz ellen

FELÉPÍTÉS (1. ábra)

1. ruhaszárító • 2. talpak • 3. ruhaszárító szárnyak • 4. kapcsoló • 5. csatlakozóvezeték

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószerket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

| Hibajelenség | A hiba lehetséges megoldása |
|--|---|
| A bekapcsolt készülék nem melegszik fel. | Ellenőrizze a hálózati tápellátást! Ellenőrizze a kapcsolót! |

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: 230 V~ / 50 Hz
teljesítmény: 220 W
IP védelem: IPX1: Függőlegesen csepegő víz ellen védett!
termék mérete teljesen nyitva: 53 x 95 x 145 cm
termék mérete összecsukva: 53 x 6 x 112 cm
tömege: 2,7 kg
csatlakozókábel hossza: 1 m



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés lerítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleget és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

UPOZORNENIA

1. Presvedčte sa, či sa prístroj nepoškodil počas prepravy! • **2.** Nenamontujte ho priamo do rohu, dodržujte minimálne vzdialenosti umiestnenia uvedené na obr. 2! Dodržujte bezpečnostné predpisy, platné vo vašej krajine! • **3.** Prístroj umiestnite do takej vzdialenosti, aby osoba z vane alebo zo sprchy nemala dosah rukou na vypínač. • **4.** Pred zapojením prístroja do elektrickej siete sa presvedčte, či prístroj stojí na nohách stabilne na podlahe! • **5.** UPOZORNENIE! Tento výrobok je určený výlučne na sušenie bielizne, vypranej vo vode. • **6.** Neumiestňujte ho do blízkosti horľavého materiálu! (min. 100 cm) • **7.** Nepoužívajte ho v miestach s nebezpečenstvom vzniku horľavých plynov alebo výbušného prachu! Nepoužívajte ho v horľavom alebo výbušnom prostredí! • **8.** Používajte ho iba pod nepretržitým dohľadom! • **9.** Nepoužívajte ho bez dozoru v blízkosti detí! • **10.** Je ZAKÁZANÉ používanie prístroja v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazéna alebo sauny! • **11.** Je PRISNE ZAKÁZANÉ prístroj uviesť do prevádzky, používať v zónach 0, 1 a 2 miestností s vaňou alebo sprchou (pozri obr. 3)! • **12.** Elektrické obvody miestností s vaňou alebo sprchou treba chrániť jedným alebo viacerými prúdovými chráničmi (RCD) s poruchovým prúdom max. 30 mA! • **13.** Pri uvedení do prevádzky elektrického zariadenia v miestnostiach s vaňou alebo sprchou zohľadnite miestne, špeciálne národné technické normy. • **14.** Je zakázané používanie prístroja v motorových vozidlách alebo v úzkych (< 5 m²), uzavretých miestnostiach (napr. výťah)! • **15.** V prípade nepoužívania prístroja dlhší čas, prístroj vypnite a prívodný kábel odpojte od elektrickej siete! Prístroj uskladňujte v suchom a chladnom prostredí! • **16.** Pred premiestnením prístroja ho vždy odpojte od elektrickej siete! • **17.** V prípade zistenia neobvyklých javov (napr. nezvyčajný hluk z prístroja, alebo zápach od horenia) prístroj okamžite vypnite a odpojte od elektrickej siete! • **18.** Dbajte na to, aby do otvorov prístroja nevnikla tekutina alebo cudzí predmet. • **19.** Chráňte ho pred prachom, parou, priamym slnečným a tepelným žiarením! • **20.** Pred čistením prístroja ho odpojte od elektrickej siete vyťahnutím jeho zástrčky zo zásuvky! • **21.** Nikdy sa nedotýkajte prístroja ani jeho napájacieho kábla mokrou rukou! • **22.** Napájací kábel odmotajte z prístroja po celej dĺžke! • **23.** Pripájajte ho výlučne do uzemnenej sieťovej zásuvky s napätím 230 V~ / 50 Hz! • **24.** K pripojeniu do elektrickej siete nepoužívajte rozbočovač alebo predlžovací kábel! • **25.** Napájací kábel neukladajte na prístroj! • **26.** Napájací kábel neukladajte pod koberec, rohožku, atď.! • **27.** Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná, dala sa ľahko vytiahnuť zo zásuvky! • **28.** Napájací kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodne nevytiahol zo zásuvky, alebo aby sa v ňom nikto nezakopol! • **29.** Prístroj je určený iba na súkromné používanie, používanie v priemyselných podmienkach nie je dovolené!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Pred uvedením do prevádzky prístroja opatrne odstráňte jeho baliaci materiál, aby sa prístroj alebo napájací kábel nepoškodil. V prípade zistenia akéhokoľvek poškodenia je zakázané ho uviesť do prevádzky!
2. Prístroj používajte výlučne v postavenom stave a otvorenými krídlami! Postavte prístroj na nohy a otvorte krídla.
3. Na prevádzku treba zabezpečiť voľné prúdenie teplého vzduchu, preto vhodné umiestnenie vyberte podľa obrázku č. 2! Zakazuje sa umiestniť prístroj pod zásuvku elektrickej siete!
4. Presvedčte sa, či prístroj stabilne stojí na nohách!
5. Prístroj zapojte do normalizovanej uzemnenej zásuvky elektrickej siete!
6. Týmto je prístroj je pripravený na prevádzku.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi alebo odbornému servisu!

CHARAKTERISTIKA

• elektrický sušiak na prádlo vypranej vo vode • IPX1 ochrana proti zvisle kvapkajúcej vode

KONŠTRUKCIA (1. obráz)

1. sušiak na prádlo • 2. nohy • 3. krídla • 4. spínač • 5. napájací kábel

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Na zabezpečenie optimálneho fungovania spotrebiča je nutné ho očistiť v závislosti od miery zašpinenia, ale aspoň raz mesačne.

1. Pred čistením prístroja ho vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky!
2. Nechajte prístroj vychladnúť (aspoň 30 minút).
3. Vonkajšok prístroja očistite mierne navlhčenou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby do vnútrajška prístroja, na elektrické časti nevnikla voda!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

| Problém | Riešenie problému |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Zapnutý prístroj sa nezohrieva. | Skontrolujte sieťovú zástrčku! |
| | Skontrolujte vypínač! |

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie:230 V~ / 50 Hz
výkon:220 W
ochrana IP: IPX1: ochrana proti zvisle kvapkajúcej vode!
rozmery s otvorenými krídlami:53 x 95 x 145 cm
rozmery so zatvorenými krídlami:53 x 6 x 112 cm
hmotnosť:2,7 kg
dĺžka napájacieho kábla:1 m



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.



uscător electric de haine, cu încălzire

FTW 1

Înainte punerii în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.

ATENȚIONĂRI

1. Asigurați-vă că aparatul nu s-a deteriorat în cursul transportului! • **2.** Nu amplasați aparatul exact într-unul din colțurile încăperii! Respectați distanțele minime de protecție specificate în fig. 2! În plus, luați în considerare măsurile de siguranță aplicabile în țara Dv.! • **3.** Aparatul trebuie amplasat în așa fel, încât persoana aflată în vană sau sub duș să nu ajungă la comutatoare. • **4.** Înainte de a efectua conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că aparatul stă stabil pe picioare! • **5.** ATENȚIE! Aparatul este potrivit doar pentru uscarea rufelor spălate exclusiv în apă. • **6.** Nu așezați în apropierea materialelor inflamabile! (min. 100 cm) • **7.** Este interzisă folosirea aparatului în locurile unde se pot forma vapori inflamabili sau pot fi eliberați pulberi care prezintă pericol de explozie. Nu folosiți aparatul în medii cu materiale inflamabile sau explozive! • **8.** Poate fi utilizat doar cu supraveghere continuă! • **9.** Este interzisă utilizarea fără supraveghere în apropierea copiilor! • **10.** Este INTERZISĂ utilizarea în apropierea vanelor, lavoarelor, cabinelor de duș, piscinelor sau a saunelor! • **11.** Este STRICT INTERZISĂ amplasarea, utilizarea în zonele marcate cu 0, 1 și 2 din încăperi cu vană sau duș (vezi fig. 3.)! • **12.** Toate circuitele electrice situate în încăperile dotate cu vană sau duș/cabină de duș trebuie prevăzute cu unul sau mai multe întrerupătoare de protecție împotriva curenților reziduali (residual-current device, RCD) având valoarea nominală a sensibilității de cel mult 30 mA! • **13.** În cazul utilizării în încăperi dotate cu vană sau duș, la amplasare să aveți în vedere reglementările locale și/sau naționale. • **14.** Este interzisă utilizarea în autovehicule sau spații mici (< 5 m²), închise (de ex. lift)! • **15.** Dacă nu veți folosi aparatul o perioadă mai lungă de timp, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune prin îndepărtarea ștecherului din priză! Depozitați într-un loc uscat și răcoros! • **16.** Înainte de mobilizare, întotdeauna scoateți aparatul de sub tensiune! • **17.** În cazul în care

sesizați orice eroare de funcționare (de ex. auziți zgomote ciudate din interior sau miroase a ars), opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiunea de rețea! • **18.** Aveți grijă ca prin orificii să nu pătrundă nici un obiect sau lichid în interiorul aparatului. • **19.** Protejați aparatul de praf, aburi și radiațiile solare și termice directe! • **20.** Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiune! • **21.** Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umedă! • **22.** Desfășurați în întregime cablul de alimentare! • **23.** Poate fi conectat exclusiv la o priză standard de perete cu împământare, cu tensiunea de 230 V~ / 50 Hz! • **24.** Nu utilizați prelungitor sau distribuitor pentru conectarea la rețea! • **25.** Nu conduceți cablul pe aparat! • **26.** Nu conduceți cablul sub covor, preș etc! • **27.** Aparatul trebuie așezat în așa fel, încât ștecherul cablului de alimentare să fie accesibil și la nevoie să poată fi extras cu ușurință! • **28.** Conduceți cablul în așa fel, încât nimeni să nu se împiedice de acesta și să nu poată fi scos accidental din priză! • **29.** Este permisă doar utilizarea în scopuri personale, nu și cea industrială!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Înainte de punerea în funcțiune îndepărtați cu grijă ambalajele și acționați cu grijă pentru a nu deteriora produsul sau cablul de alimentare. În cazul oricărei deteriorări punerea în funcțiune este interzisă!
- Aparatul poate fi folosit exclusiv cu tălpile montate și cu aripile de uscare deschise! Așezați aparatul pe tălpile sale și desfăceți aripile pentru uscare.
- Pentru buna funcționare trebuie asigurat fluxul liber al aerului cald, astfel așezați produsul conform instrucțiunilor din **fig. 2!** Este interzisă așezarea aparatului sub prize de rețea!
- Asigurați-vă că aparatul stă stabil pe tălpile sale.
- Conectați aparatul într-o priză standard cu împământare!
- Astfel produsul este pregătit pentru funcționare.



Pericol de electrocutare! Este interzisă demontarea sau modificarea aparatului ori a părților componente ale acestuia. În cazul avariei oricărei părți a aparatului, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și solicitați asistență de la o persoană calificată!



În cazul în care cablul de alimentare de la rețeaua electrică se defectează schimbarea acestuia poate fi efectuată exclusiv de către producător, de service-ul acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară!

CARACTERISTICI

• uscător electric pentru rufe spălate în apă • protecție IPX1 împotriva scurgerii pe verticală a apei

CONSTRUCȚIE (figura 1.)

- uscător de haine • 2. tălpi • 3. aripi de uscare a hainelor • 4. comutator • 5. cablu de alimentare

CURĂȚARE, ÎNȚEȚINERE

În vederea funcționării optime, aparatul trebuie curățat periodic. Frecvența curățării depinde de cantitatea de impurități depuse, însă este recomandat cel puțin o curățare pe lună.

1. Înainte de curățare opriți aparatul și scoateți-l din priză!

2. Lăsați aparatul să se răcească (minim 30 minute).

3. Curățați exteriorul aparatului cu o lavetă umedă. Nu folosiți soluții de curățare agresive! Aveți grijă să nu ajungă apă în interiorul aparatului, mai ales pe piesele electronice!

DEPANARE

| Defecțiune sesizată | Rezolvare probabilă |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| Aparatul pomt nu se încălzește. | Verificați conectarea la rețea. |
| | Verificați poziția comutatorului. |

DATE TEHNICE

alimentare:230 V~ / 50 Hz

putere:220 W

clasa de protecție IP: IPX1: Protejat împotriva scurgerii pe verticală a apei!

Dimensiuni produs deschis:53 x 95 x 145 cm

dimensiuni produs pliat:53 x 6 x 112 cm

greutate:2,7 kg

lungime cablu de alimentare:1 m



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului. Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

NAPOMENE

1. Uverite se da se uređaj nije ošteti u toku transporta! Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti! • **2.** Ne postavite je blizu zida, držite se opisanih u tački 2! Pridržavajte se standardnih mera zaštite! • **3.** Grejalicu u kupatilu treba postaviti na takvo mesto da osobe koje su u kadi ili ispod tuša ne mogu dohvatiti prekidače na uređaju. • **4.** Uverite se pre prvog uključjenja dali je uređaj stabilno postavljen! • **5. PAŽNJA!** Ovaj uređaj je pogodan samo za sušenje veša koji je pran u vodi. • **6.** Ne postavite je blizu zapaljivih materijala! (min. 100 cm) • **7.** Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, ge se oslobađaju zapaljive smese prašine itd! • **8.** Upotrebljiv samo uz konstantan nadzor! • **9.** Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora! • **10. ZABRANJENA** upotreba u blizini kada, umivaonika, sudopera, tuševa, sauna i bazena! • **11. STROGO ZABRANJENO** upotrebljavati u blizini kada, ili bilo kakvih tuševa, tuš kabina u zonama 0, 1, i 2 (**skica 3.**)! • **12.** Prostorije sa kadama ili tuševima treba da su zaštićene zaštitnom FID (diferencijalnom) sklopkom 30 mA! • **13.** Prilikom puštanja u rad nekog uređaja u prostorijama sa kadm ili tušem uvek treba uzeti u obzir lokalne propise. • **14.** Zabranjena upotreba u vozilima i drugim skućenim prostorima (< 5 m²), kao što su na primer liftovi! • **15.** Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj isključite ga iz struje i izvucite utičnicu iz struje! Uređaj skladištite na suvom tamnom mestu! • **16.** Pre pomeranja uređaja, svaki put isključite iz struje! • **17.** U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu, odmah isključite uređaj i priključni kabel izvucite iz zida! • **18.** Obratita pažnju da ništa ne ucuri ili upadne u uređaj! • **19.** Uređaj čuvajte od prašine, pare, direktnog uticaja sunca i toplite! • **20.** Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje! • **21.** Uređaj i priključni kabel ne dodirujte vlažnim, mokrim rukama! • **22.** Priključni kabel treba da je potpuno odmotan! • **23.** Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230 V~ / 50 Hz! • **24.** Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja! • **25.** Priključni kabel ne sme da dodiruje tele delove grejalice! • **26.** Priključni kabel nemojte provlačiti ispod tepiha, otirača i sličnih predmeta! • **27.** Uređaj tako postavite da priključni kabel bude uvek lako dostupan! • **28.** Priključni kabel tako postavite da ne smeta prolazu, da se ne bi zakačili za nju! • **29.** Dozvoljena za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!

PUŠTANJE U RAD

1. Pažljivo odstranite ambalažu da ne bi oštetili uređaj ili priključni kabel. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!
2. Proizvod se sme koristiti isključivo dok stoji stabilno na nogarima i otvorena su krila za sušenje.
3. Za rad, potrebno je osigurati slobodan protok vrućeg vazduha, pa izaberite lokaciju instalacije prema **Slici 2.** Uređaj je zabranjeno montirati ispod strujne utičnice!
4. Uverite se da proizvod stabilno stoji na postolju!
5. Uključite priključni kabel uređaja u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu!
6. Ovim je uređaj spreman za rad.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!

OSOBINE

sušaač veša koji je pran u vodi • IPX1 zaštitaa od kapajuće vode sa gornje strane

SASTAVNI DELOVI (1. skica)

1. držaač veša • 2. postolja • 3. krila za sušenje • 4. prekidač • 5. priključnog kabla

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uređaja u zavisnosti od količine prljavštine uređaj treba redovito čistiti, najmanje jedan put mesečno.

1. Pre čišćenja isključite uređaj i takođe ga isključite iz zida!

2. Ostavite da se ohladi (min. 30 minuta).

3. Vlažnom krpom očistite spoljašnji deo uređaja, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u unutrašnjost uređaja!

MOGUĆE GREŠKE I RAZLOZI

| Greška | Moguća rešenja za odklanjanje greške |
|--------------------------------|---|
| Uređaj je uključen a ne greje. | Proverite mrežno napajanje! Proverite položaj prekidača! |

TEHNIČKI PODACI

| | |
|-------------------------------------|---|
| napajanje: | 230 V~ / 50 Hz |
| snaga: | 220 W |
| IP zaštita: | IPX1 zaštita od kapajuće vode sa gornje strane! |
| dimenzije uređaja, potpuno otvoren: | 53 x 95 x 145 cm |
| dimenzije uređaja, sklopljen: | 53 x 6 x 112 cm |
| masa: | 2,7 kg |
| dužina priključnog kabla: | 1 m |



Uređaje kojima je istekao radni vekaa sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neudoma kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

SLO grelec, električni sušilec

FTW 1

Pred prvo uporaba preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmožnostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rokujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

OPOMBE

1. Prepričajte se, da se naprava ni poškodovala med transportom! Poškodovano napravo je prepovedano uporabljati! • 2. Ne je postaviti neposredno v kot prostora, držite se minimalne razdalje katera je označena na prikazu št. 2! Držite se veljavnih varnostnih predpisov v državi v kateri uporabljate napravo! • 3. Grelec v kopalnici je treba postaviti na takšno mesto, da se osebe katere so v kadi ali pod tušem ne morejo dotakniti stikal na napravi. • 4. Pred prvim vklopom se prepričajte ali je naprava stabilno postavljena! • 5. POZOR! Naprava je predvidena izključno za segrevanje zraka prostora in sušenje perila katero je oprano v vodi. • 6. Ne postavljajte je blizu vnetljivih materijalov! (min. 100 cm) • 7. Prepovedana je uporaba v prostorih kjer se nahajajo vnetljive tekočine in plini, kjer se nahajajo vnetljive zmesi prahu itd! • 8. Uporabno samo pri konstantnem nadzoru! • 9. Prepovedana uporaba v prisotnosti otrok brez nadzora! • 10. PREPOVEDANA je uporaba v bližini kad, umivalnika, pomivalnega korita, tušev, savn in bazenov! • 11. STROGO PREPOVEDANO uporabljati v bližini kad, ali vseh vrst tušev, tuš kabin v zonah 0, 1, in 2 (skica 3.)! • 12. Prostore s kadmii ali tuši je treba zaščititi z zaščitnim FID (diferencialnim) stikalom 30 mA! • 13. Pred zagonom vsake naprave v prostorih s kadjoo ali tušem, je vedno treba vzeti v obzir lokalne predpise, • 14. Prepovedana uporaba v vozilih ali drugih majhnih prostorih (< 5 m²), kot so na primer dvigala! • 15. Če napravo ne uporabljate dolgo časa, jo izklopite iz elektrike in izvlecite vtičač priključnega kabla iz vtičnice! Napravo pospravite v suhem in temnem prostoru! • 16. Preden napravo premaknete, jo vedno izklopite iz električnega omrežja! • 17. V primeru kakšne nepravilnosti pri delovanju, takoj izklopite napravo in vtičač priključnega kabla izvlecite iz vtičnice! • 18. Bodite pozorni da v notranjost naprave, skozi odprtine, nič ne priteče ali pricurjla! • 19. Napravo zaščitite pred prahom, paro, soncem in direktnim plivom toplote! • 20. Pred čišćenjem napravo vedno izklopite iz električnega omrežja! • 21. Naprave in priključnega kabla se ne dotikajte z vlažnimi rokami! • 22. Priključni kabel mora biti popolnoma odvit! • 23. Napravo lahko priklopite samo v ozemljeno vtičnico 230 V~ / 50 Hz! • 24. Ne uporabljajte podaljševalne kable in razdelnike za priključevanje naprave! • 25. Priključni kabel se ne sme dotikati telesa grelca in postavite ga tako, da ne bo pred odprtino za vreti zrak! • 26. Priključni kabel ne speljite pod tepihe, preproge in podobne predmete! • 27. Napravo postavite tako, da je priključni kabel vedno lahko dostopen! • 28. Priključni kabel postavite tako, da ne moti prehode, da se ne bi spotaknili na njem! • 29. Napravo je dovoljeno uporabljati samo v gospodinjstvu, ni za profesionalno uporabo!

ZAGON ZA DELOVANJE

1. Pazljivo odstranite embalažo, da ne bi poškodovali napravo ali priključni kabel. Poškodovano napravo je prepovedano uporabljati!
2. Proizvod se sme uporabljati izključno dokler stoji stabilno na nogarah in so odprta krila za sušenje.
3. Za delovanje je potrebno zagotoviti prost pretok vročega zraka in izbrati mesto namestitve, prikazano na **sliki 2.!** Napravo je prepovedano postaviti direktno pod električno vtičnico!
4. Prepričajte se da naprava stabilno stoji na podnožju!
5. Vključite priključni kabel naprave v standardno stensko vtičnico z ozemljitvijo!
6. Na ta način je priključena naprava pripravljena za delovanje.



Nevarnost pred električnim udarom! Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, nemudoma izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



Vkolikor se poškoduje priključni kabel, lahko zamenjavo izvrši samo pooblaščen oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!

LASTNOSTI

sušilec perila kateri je pran v vodi • IPX1 zaščita pred kapljajočo vodo na zgornji strani

SESTAVNI DELI (1. skica)

1. držalo perila • 2. podnožja • 3. krila za sušenje • 4. stikalo • 5. priključni kabel

ČIŠČENJE VZDRŽEVANJE

Zaradi optimalnega delovanja naprave v odvisnosti od količine prahu, je napravo potrebno redno čistiti, najmanj enkrat mesečno.

1. Pred čiščenjem izklopite napravo, tudi iz električnega omrežja!

2. Pustite da se naprava ohladi (min. 30 minut).

3. S sesalnikom in ščetko očistite zaščitno mrežico.

4. Z vlažno krpo očistite zunanji del naprave, ne uporabljajte agresivna kemična čistila! Bodite pozorni da v notranjost naprave nič ne priteče ali pricurja!

MOŽNE NAPAKE IN RAZLOGI

| Napaka | Možne rešitve za odpravljanje napak |
|--------------------------------------|---|
| Naprava ne greje v režimu delovanja. | Preverite mrežno napajanje! Preverite položaj stikala! |

TEHNIČNI PODATKI

napajanje:230 V~ / 50 Hz
moč:220 W
IP zaščita: IPX1 zaščita pred kapljajočo vodo na zgornji strani!
dimenzije naprave, popolnoma odprta:53 x 95 x 145 cm
dimenzije naprave, sestavljena:53 x 6 x 112 cm
masa:2,7 kg
dolžina priključnega kabla:1 m



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstvi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

CZ vyhříváný elektrický sušák ručníků

FTW 1

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Ujistěte se o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen! • 2. Neumístujte ho přímo do rohu, dodržujte minimální vzdálenosti, uvedené na obr. 2! Dodržujte bezpečnostní předpisy, platné ve vaší zemi! • 3. Umístěte spotřebič tak, aby se osoba ve vaně nebo ve sprše nemohla dotýkat spínače. • 4. Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že je přístroj pevně na svém místě. • 5. UPOZORNĚNÍ! Tento přístroj je určen výhradně k sušení prádla vypraného ve vodě. • 6. Neumístujte v blízkosti hořlavých látek! (min. 100 cm) • 7. Je zakázáno používat v takovém prostředí, ve kterém se mohou uvolňovat hořlavé plyny nebo výbušný prach! Nepoužívejte v takovém prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo exploze! • 8. Přístroj je dovoleno provozovat pouze pod neustálým dohledem! • 9. Je zakázáno topné těleso provozovat bez dozoru v blízkosti dětí! • 10. Přístroj je ZAKÁZANO používat v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny! • 11. Topné těleso je PRÍSNE ZAKÁZANO uvádět do provozu, používat v

zónách místností označených 0 a 2 (viz **obrázek 3**), ve kterých je umístěna vana nebo sprcha! • **12.** V místnostech, ve kterých je umístěna vana nebo sprcha, musí být všechny proudové obvody opatřeny jedním nebo více ochrannými spínači s nominální hodnotou nejvýše 30 mA (RCD)! • **13.** V místnostech, ve kterých je umístěna vana nebo sprcha, je nutné při instalaci topného tělesa brát na zřetel místní, specifické podmínky. • **14.** Je zakázáno přístroj používat v automobilech nebo v úzkých (< 5 m²) uzavřených prostorách (např. výtah)! • **15.** Jestliže přístroj nebudete po delší dobu používat, vypněte jej a přívodní kabel odpojte z elektrické sítě! Přístroj skladujte na suchém, chladném místě! • **16.** Předtím, než budete s přístrojem manipulovat, v každém případě jej odpojte z elektrické sítě! • **17.** Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. přístroj vydává nezvyklé zvuky nebo cítíte zápach spáleniny), přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! • **18.** Dbejte na to, aby se do přístroje prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty ani tekutiny. • **19.** Chraňte před prachem, vlhkem, slunečním zářením a vlivem bezprostředního sálajícího tepla! • **20.** Před čištěním přístroj odpojte z elektrické sítě vytažením přívodního kabelu ze zásuvky ve zdi! • **21.** Přístroje ani přívodního kabelu se nikdy nedotýkejte mokřkýma rukama! • **22.** Přívodní kabel odmotejte v celé délce! • **23.** Je dovoleno zapojovat pouze do uzemněné zásuvky elektrické sítě s napětím 230 V~ / 50 Hz! • **24.** K zapojení přístroje nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočku! • **25.** Napájecí kabel nepokládejte na přístroj! • **26.** Nepokládejte přívodní kabel pod koberec, rohožku, apod.! • **27.** Přístroj umístěte na takové místo, aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné přívodní kabel kdykoli snadno vytáhnout ze zásuvky! • **28.** Přívodní kabel vždy pokládejte takovým způsobem, aby nebylo možné jeho náhodné vytažení a aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí o kabel! • **29.** Určeno pouze k používání pro soukromé účely, není dovoleno používat v průmyslových podmínkách

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Předtím, než přístroj uvedete do provozu, opatrně odstraňte balicí materiál tak, abyste nepoškodili přístroj nebo napájecí kabel. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno přístroj zprovoznovat!
2. 3. Přístroj lze používat pouze na stojících nožkách a s vyklopenými sušícími křídly. Postavte spotřebič na podstavec a odklopte křídla pro sušení prádla.
3. Ke správnému fungování je nutné zajistit volné proudění teplého vzduchu, a proto místo instalace zvolte podle pokynů uvedených na **obrázku 2!** Přístroj je zakázáno umísťovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě!
4. Postavte přístroj na podstavce a přesvědčte se o stabilní poloze!
5. Přístroj zapojte do normalizované uzemněné zásuvky elektrické sítě!
6. Tímto je přístroj připraven k provozu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyskolená osoba!

CHARAKTERISTIKA

• elektrický sušák k sušení prádla vypraného ve vodě • IPX1 krytí, chráněno proti svisle kapající vodě

POPIS (1. obrázek)

1. podstavec • 2. odklápací křídla k sušení prádla • 3. podstavec • 4. přepínač • 5. přípojovací kabel

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem zajištění optimální funkčnosti je nutné přístroj v závislosti na rozsahu znečištění, avšak alespoň jednou za měsíc, pravidelně čistit.

1. Před čištěním přístroj vypněte a potom odpojte z elektrické sítě vytažením přívodního kabelu ze zásuvky!
2. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut).
3. Povrch přístroje očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektronických částí se nesmí dostat voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVADY

| Závada | Řešení pro odstranění závady |
|--------------------------------|-------------------------------|
| Zapnutý přístroj se nezahřívá. | Zkontrolujte síťové zapojení. |
| | Zkontrolujte spínač. |

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájecí zdroj: 230 V~ / 50 Hz
výkon: 220 W
IP krytí: IPX1: Ochrana proti svisle kapající vodě!
rozměry topného tělesa bez držáku: 53 x 95 x 145 cm
rozměry topného tělesa s držákem: 53 x 6 x 112 cm
hmotnost: 2,7 kg
délka přívodního kabelu: 1 m



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Neopotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonávané a neseme s tímto spojené případné náklady.

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

UPOZORENJA

1. Provjerite da aparati nije oštećen tijekom transporta! • **2.** Nikad ne postavljajte uređaj izravno u kutove i pošujte minimalne udaljenosti lociranja navedene na slici 2. Uvijek pošujte propise o zdravlju i sigurnosti koji se primjenjuju u zemlji uporabe! • **3.** Uređaj mora biti postavljen na način koji onemogućuje osobi koja boravi u kadi ili pod tušem da dotakne prekidač. • **4.** Prije postavljanja napajanja na aparat, pazite da stoji na svom postolju. • **5.** UPOZORENJE! Uređaj se može koristiti samo za sušenje ručnika I slično! • **6.** Nemojte postavljati u blizini zapaljivog materijala! (min. 100 cm) • **7.** Nemojte koristiti na mjestima gdje se mogu ispustiti zapaljive pare ili eksplozivna prašina. Nemojte koristiti u blizini zapaljivih materijala ili eksplozivnoj atmosferi! • **8.** Koristiti samo pod stalnim nadzorom! • **9.** Nemojte raditi bez nadzora u prisustvu djece! • **10.** Zabranjeno je koristiti uređaj u blizini kade, umivaonika, tuševa, bazena ili saune! • **11.** ZABRANJENO je za instalaciju ili uporabu aparata u zonama 0, 1 i 2 prostorija koji sadrže kade ili tuševi (pogledati **sliku 3**)! • **12.** Svi strujni krugovi u prostorijama koji sadrže kade ili tuševi moraju biti zaštićeni s jednim ili više osigurača s nazivnom strujom napajanja do 30 mA! • **13.** Prilikom postavljanja aparata u prostorijama koji sadrže kade ili tuševi pridržavajte se lokalnih ili posebnih nacionalnih propisa! • **14.** Uređaj je zabranjeno koristiti u vozilima ili u zatvorenim prostorima (<5 m²) kao što su dizala! • **15.** Ako ne namjeravate koristiti uređaj dulje vrijeme, isključite ga i zatim uklonite utikač iz utičnice. Spremite aparat na hladnom i suhom mjestu! • **16.** Isključite aparat svaki put prije preseljenja! • **17.** Ako je otkrivena nepravilna radnja (npr. Neuobičajena buka ili izgorjeni miris iz jedinice), odmah ga isključite i uklonite mrežni utikač! • **18.** Uvjerite se da strani predmeti ili tekućina ne mogu ući u jedinicu kroz otvore! • **19.** Zaštitite ga od prašine, pare, sunca i izravnog toplinskog zračenja! • **20.** Isključite uređaj isključivanjem iz električne utičnice prije čišćenja! • **21.** Ne dirajte jedinicu ni kabel za napajanje mokrim rukama! • **22.** Opustite kabel za napajanje u potpunosti! • **23.** Uređaj se može priključiti samo na ispravnu uzemljenu 230 V ~ / 50 Hz zidnu utičnicu! • **24.** Nemojte koristiti priključak ili razdjelnik napajanja za spajanje uređaja. • **25.** Nemojte voditi kabel za napajanje preko aparata! • **26.** Nemojte voditi kabel za napajanje ispod tepiha, ormara, itd.! • **27.** Uređaj treba postaviti tako da omogućava lak pristup i uklanjanje utikača! • **28.** Vodite kabel tako da ga ne može slučajno povući ili se spotaknuti o njega. • **29.** Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu. Nije dopuštena industrijska uporaba!

INSTALACIJA

1. Prije prvog uključivanja, pažljivo uklonite ambalažni materijal vodeći računa da ne oštetite aparat i kabel za napajanje. Nemojte koristiti proizvod ako je na bilo koji način oštećen!
2. Uređaj se može koristiti samo na postolju na svojim potplatima i krilima za sušenje rublja. Postavite proizvod na svoje postolje i razvijte potplate.
3. Za rad potrebno je osigurati slobodni protok vrućeg zraka i odabrati mjesto ugradnje prikazano na **slici 2**! Zabranjeno je locirati uređaj izravno ispod zidne utičnice!
4. Pazite da aparat stoji na svojim postolju.
5. Spojite jedinicu na standardnu uzemljenu utičnicu.
6. Sada je jedinica spremna za uporabu.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!

ZNAČAJKE

• elektronsko sušenje rublja • IPX1 zaštita od prskajuće vode

STRUKTURA (1. slika)

1. držač za ručnik • 2. potplati • 3. dodatna krila za sušenje • 4. prekidač • 5. napojni kabel

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje, uređaj može zahtijevati čišćenje barem jednom mjesečno, ovisno o načinu uporabe i stupnju kontaminacije.

1. Prije čišćenja isključite uređaj isključivanjem iz električne utičnice!

2. Ostavite da se uređaj ohladi (najmanje 30 minuta).

3. Za čišćenje vanjske površine uređaja koristite lagano navlaženu krpu. Nemojte koristiti agresivne sredstva za čišćenje. Izbjegavajte stvaranje vode unutar i na električnim dijelovima aparata!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

| Kvar | Moguće rješenje |
|-----------------------------------|---------------------------|
| Uključeno aparat se ne zagrijava. | Provjerite napojni kabel. |
| | Provjerite prekidač. |

SPECIFIKACIJE

napajanje:230 V~ / 50 Hz
izlaz:220 W
IP zaštita: IPX1: zaštićeno od prskajuće vode!
Dimenzije otvorenog proizvoda:53 x 95 x 145 cm
Dimenzije sklopljenog objekta:53 x 6 x 112 cm
težina:2,7 kg
duljina napojnog kabela:1 m



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristite ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovimе Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC**[®]
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Számzási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, judetul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poştal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-e.si
Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.



SOMOGYI ELEKTRONIC[®]